

Bundesversammlung
Assemblée fédérale
Assemblea federale
Assamblea federala



Ergänzung zur Tagesordnung
Complément à l'ordre du jour
Complemento all'ordine del giorno

Sommersession 2025
Session d'été 2025
Sessione estiva 2025

Stand / état / stato 19.06.2025

Schlussabstimmungen
Votations finales
Voti finali

Nr. No. n.	Erstrat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Kommission Commission Commissione
19.433	n	DE FR IT pa. Iv. RK-N. StGB- Tatbestände mit Stalking ergänzen Iv.pa. CAJ-N. Etendre au harcèlement obsessionnel ("stalking") le champ d'application des dispositions du CP relatives aux délits Iv.pa. CAG-N. Includere lo stalking nelle fattispecie del Codice penale	1. Bundesgesetz über die Verbesserung des strafrechtlichen Schutzes vor Nachstellung (Änderung des Strafgesetzbuchs, des Militärstrafgesetzes und des Militärstrafprozesses) 1. Loi fédérale visant à améliorer la protection pénale contre le harcèlement obsessionnel (Modification du code pénal, du code pénal militaire et de la procédure pénale militaire) 1. Legge federale concernente il miglioramento della protezione penale contro gli atti persecutori (Modifica del Codice penale, del Codice penale militare e della procedura penale militare)	RK CAJ CAG

22.058	n	DE FR IT	BRG. Zollgesetz. Totalrevision OCF. Loi sur les douanes. Révision totale OCF. Legge sulle dogane. Revisione totale	1 Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil der Abgabenerhebung und die Kontrolle des grenzüberschreitenden Waren- und Personenverkehrs durch das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit (BAZG- Vollzugsaufgabengesetz, BAZG-VG) 1 Loi fédérale sur la partie générale relative à la perception des redevances et sur le contrôle de la circulation transfrontalière des marchandises et des personnes par l'Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières (Loi définissant les tâches d'exécution de l'OFDF, LE-OFDF) 1 Legge federale sulla parte generale della riscossione dei tributi e sul controllo del traffico transfrontaliero di merci e persone da parte dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (Legge sui compiti d'esecuzione dell'UDSC, LE-UDSC)	WAK CER CET
				2. Bundesgesetz über die Zollpflicht und die Bemessung der Zollabgaben (Zollabgabengesetz, ZoG) 2. Loi fédérale sur l'assujettissement aux droits de douane et la détermination des droits de douane (Loi sur les droits de douane, LDD) 2. Legge federale sull'obbligo doganale e sulla determinazione dei tributi doganali (Legge sui tributi doganali, LTDo)	WAK CER CET

				3. Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung der bilateralen Abkommen zwischen der Schweiz und der EU über die Assoziierung an Schengen und an Dublin	WAK CER CET
				3. Arrêté fédéral portant approbation et mise en œuvre des accords bilatéraux d'association à l'Espace Schengen et à l'Espace Dublin	
				3. Decreto federale che approva e trasponne nel diritto svizzero gli accordi bilaterali con l'UE per l'associazione della Svizzera alla normativa di Schengen e Dublino	
23.049	s	DE FR IT	BRG. Tabakproduktegesetz (TabPG). Teilrevision OCF. Loi sur les produits du tabac (LPTab). Révision partielle OCF. Legge sui prodotti del tabacco (LPTab). Revisione parziale	1. Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten (Tabakproduktegesetz, TabPG) 1. Loi fédérale sur les produits du tabac et les cigarettes électroniques (Loi sur les produits du tabac, LPTab) 1. Legge federale sui prodotti del tabacco e sulle sigarette elettroniche (Legge sui prodotti del tabacco, LPTab)	SGK CSSS CSSS
23.085	n	DE FR IT	BRG. Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Änderung (Besitzerschutz bei verbotener Eigenmacht an Grundstücken) OCF. Code civil suisse. Modification (Protection contre les atteintes à la possession d'un immeuble) OCF. Codice civile svizzero. Modifica (Protezione del possesso contro gli atti di usurpazione di fondi)	1. Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Besitzerschutz bei verbotener Eigenmacht an Grundstücken) 1. Code civil (Protection contre les atteintes à la possession d'un immeuble) 1. Codice civile (Protezione del possesso contro le turbative e le usurpazioni illecite di fondi)	RK CAJ CAG

24.026	n	DE FR IT	BRG. «Für eine zivilstandsunabhängige Individualbesteuerung (Steuergerechtigkeits-Initiative)». Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Bundesgesetz über die Individualbesteuerung) OCF. «Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables)». Initiative populaire et contre-projet indirect (loi fédérale sur l'imposition individuelle) OCF. «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Legge federale sull'imposizione individuale)	1 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine zivilstandsunabhängige Individualbesteuerung» (Steuergerechtigkeits-Initiative) 1 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil» (Initiative pour des impôts équitables) 1 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile» (Iniziativa per imposte eque)	WAK CER CET
				2. Bundesgesetz über die Individualbesteuerung 2. Loi fédérale sur l'imposition individuelle 2. Legge federale sull'imposizione individuale	WAK CER CET
24.027	s	DE FR IT	BRG. Kulturbotschaft 2025–2028 OCF. Message culture 2025–2028 OCF. Messaggio sulla cultura 2025-2028	3. Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbibliothek (Nationalbibliotheksgesetz, NBibG) 3. Loi fédérale sur la Bibliothèque nationale suisse (Loi sur la Bibliothèque nationale, LBNS) 3. Legge federale sulla Biblioteca nazionale svizzera (Legge sulla biblioteca nazionale, LBNS)	WBK CSEC CSEC
24.033	n	DE FR IT	BRG. Stromversorgungsgesetz (Stromreserve). Änderung OCF. Loi sur l'approvisionnement en électricité (Réserve d'électricité). Modification OCF. Legge sull'approvvigionamento elettrico (Riserva di energia elettrica). Modifica	1. Bundesgesetz über die Stromversorgung (Stromversorgungsgesetz, StromVG) (Stromreserve) 1. Loi sur l'approvisionnement en électricité (LApEI) (Réserve d'électricité) 1. Legge sull'approvvigionamento elettrico (LAEI) (Riserva di energia elettrica)	UREK CEATE CAPTE

24.068	n	DE FR IT	BRG. Bundespersonalgesetz (BPG). Änderung OCF. Loi sur le personnel de la Confédération (LPers). Modification OCF. Legge sul personale federale (LPers). Modifica	1. Bundespersonalgesetz (BPG) 1. Loi sur le personnel de la Confédération (LPers) 1. Legge sul personale federale (LPers)	SPK CIP CIP
24.070	n	DE FR IT	BRG. Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur AHV/IV (Leistungen für Hilfe und Betreuung zu Hause). Änderung OCF. Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS/AI (Prestations d'aide et d'assistance à domicile). Modification OCF. Legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS/AI (Prestazioni di aiuto e assistenza a domicilio). Modifica	1. Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (ELG) 1. Loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI (Loi sur les prestations complémentaires, LPC) 1. Legge federale sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPC)	SGK CSSS CSSS
24.074	n	DE FR IT	BRG. UVG (Finanzierung der Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer). Änderung OCF. LAA (Financement de la Fondation Fonds d'indemnisation pour les victimes de l'amiante). Modification OCF. LAINF (Finanziamento della fondazione Fondo per le vittime dell'amianto). Modifica	1. Bundesgesetz über die Unfallversicherung (UVG) (Finanzierung der Stiftung Entschädigungsfonds für Asbestopfer) 1. Loi fédérale sur l'assurance-accidents (LAA) (Financement de la fondation Fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante) 1. Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) (Finanziamento della fondazione Fondo per le vittime dell'amianto)	SGK CSSS CSSS
24.079	n	DE FR IT	BRG. «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)». Volksinitiative OCF. «Pour une Suisse qui s'engage (initiative service citoyen)». Initiative populaire OCF. «Per una Svizzera che si impegna (Iniziativa Servizio civico)». Iniziativa popolare	1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine engagierte Schweiz (Service-citoyen-Initiative)» 1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pour une Suisse qui s'engage (initiative service citoyen)» 1. Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per una Svizzera che si impegna (Iniziativa Servizio civico)»	SiK CPS CPS

24.082	n	DE FR IT	BRG. Für eine soziale Klimapolitik - steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft). Volksinitiative OCF. Pour une politique climatique sociale financée de manière juste fiscalement (initiative pour l'avenir). Initiative populaire OCF. Per una politica climatica sociale - finanziata in modo fiscalmente equo (Iniziativa per il futuro). Iniziativa popolare	1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine soziale Klimapolitik – steuerlich gerecht finanziert (Initiative für eine Zukunft)» 1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire fédérale «Pour une politique climatique sociale financée de manière juste fiscalement (initiative pour l'avenir)» 1. Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per una politica climatica sociale finanziata in modo fiscalmente equo (Iniziativa per il futuro)»	WAK CER CET
24.088	n	DE FR IT	BRG. Doppelbesteuerung. Abkommen mit Ungarn. Änderung OCF. Double imposition. Convention avec la Hongrie. Modification OCF. Doppia imposizione. Convenzione con l'Ungheria. Modificazione	1. Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Ungarn 1. Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la Convention contre les doubles impositions entre la Suisse et la Hongrie 1. Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e l'Ungheria per evitare le doppie imposizioni	WAK CER CET
24.443	n	DE FR IT	pa. Iv. WBK-N. Verlängerung des bestehenden Gentechnik-Moratoriums Iv.pa. CSEC-N. Prolongation du moratoire actuel sur le génie génétique Iv.pa. CSEC-N. Proroga dell'attuale moratoria sull'ingegneria genetica	1. Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich (Gentechnikgesetz, GTG) 1. Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain (Loi sur le génie génétique, LGG) 1. Legge federale sull'ingegneria genetica nel settore non umano (Legge sull'ingegneria genetica, LIG)	WBK CSEC CSEC

25.028	sn	DE FR IT	BRG. Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung (Unbefristete Anstellung der oder des Delegierten für wirtschaftliche Landesversorgung). Änderung OCF. Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays (Engagement à durée indéterminée de la déléguée ou du délégué à l'approvisionnement économique du pays). Modification OCF. Legge federale sull'approvvigionamento economico del Paese (Assunzione a tempo indeterminato del delegato all'approvvigionamento del Paese). Modifica	1. Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung (Landesversorgungsgesetz, LVG) 1. Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays (Loi sur l'approvisionnement du pays, LAP) 1. Legge federale sull'approvvigionamento economico del Paese (Legge sull'approvvigionamento del Paese, LAP)	SiK CPS CPS
25.062	sn	DE FR IT	BRG. Solidaritätsbeitrag für die Bevölkerung von Blatten im Zusammenhang mit dem Bergsturz vom 28. Mai 2025 OCF. Contribution de solidarité en faveur de la population de Blatten à la suite de l'éboulement du 28 mai 2025 OCF. Contributo di solidarietà alla popolazione di Blatten colpita dalla frana del 28 maggio 2025	1. Bundesgesetz über den Solidaritätsbeitrag für die Bevölkerung von Blatten im Zusammenhang mit dem Bergsturz vom 28. Mai 2025 (Bundesgesetz über die Soforthilfe für Blatten) 1. Loi fédérale sur la contribution de solidarité en faveur de la population de Blatten à la suite de l'éboulement du 28 mai 2025 (loi sur l'aide d'urgence pour Blatten) 1. Legge federale concernente il contributo di solidarietà per la popolazione di Blatten colpita dalla frana del 28 maggio 2025 (Legge federale sull'aiuto immediato per Blatten)	FK CdF CdF